

MANUALE D'USO

GRILLPLATE - TPKPLATE

IT

INSTRUCTION MANUAL

GRILL PLATE - TPK PLATE

EN

MANUEL D'UTILISATION

GRIL À VIANDE - TPKPLATE

FR

GEBRAUCHSANWEISUNG

GRILLPLATE - TPKPLATE

DE

GEBRUIKSAANWIJZING

GRILLPLATE - TPKPLATE

NL

MANUAL DE USO

GRILLPLATE - TPKPLATE

ES

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

GRILLPLATE - TPKPLATE

PT

BRUKSANVISNING

GRILLPLATTA - TPK-PLATTA

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ГРИЛЬ - ГРИЛЬ ТРК

RU

BRUGERVEJLEDNING

GRILLPLATE - TPKPLATE

DA

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

GRILLPLATE - TPKPLATE

PL

KÄYTTÖOPAS

GRILLILEVY - TPKPLATE

FI

BRUKERHÅNDBOK

GRILLPLATE - TPKPLATE

NO



ITALIANO

Gentile Cliente, desideriamo ringraziarLa per la fiducia accordataci.
Scegliendo un nostro prodotto, Lei ha optato per soluzioni in cui la ricerca estetica, abbinata ad una progettazione tecnica innovativa, offre oggetti unici che diventano elementi d'arredo.
Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo nuovo accessorio, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

ENGLISH

Dear customer, we would like to thank you for your confidence in us.
By choosing one of our products, you have opted for solutions where research for beauty meets innovative technical design to provide unique objects which become pieces of furniture.
We hope you enjoy using your new appliance! Kind regards.

FRANÇAIS

Cher Client, nous souhaitons vous remercier pour la confiance que vous nous accordez.
En choisissant l'un de nos produits, vous avez opté pour des solutions dont la recherche esthétique, associée à une conception technique innovante, offre des objets uniques qui deviennent des éléments de décoration.
En vous souhaitant d'apprécier pleinement les fonctions de votre nouvel accessoire, nous vous adressons nos meilleures salutations.

DEUTSCH

Geachte klant, we danken u hartelijk voor het in ons gestelde vertrouwen.
Door voor een van onze producten te kiezen hebt u gekozen voor oplossingen met een esthetiek en innovatief technisch ontwerp die resulteren in unieke voorwerpen die een onderdeel van uw meubilair zullen worden.
Wir hoffen, dass Sie die volle Funktionalität Ihres neuen Zubehörs genießen werden und bedanken uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

NEDERLANDS

Geachte klant, we danken u hartelijk voor het in ons gestelde vertrouwen.
Door voor een van onze producten te kiezen hebt u gekozen voor oplossingen met een esthetiek en innovatief technisch ontwerp die resulteren in unieke voorwerpen die een onderdeel van uw meubilair zullen worden.
We hopen dat u volop zult genieten van de functies van uw nieuwe accessoire. Met vriendelijke groet.

ESPAÑOL

Estimado Cliente, deseamos darle las gracias por la confianza que ha depositado en nosotros.
Al elegir uno de nuestros productos, usted ha optado por soluciones en que la búsqueda estética, combinada con una proyección técnica innovadora, ofrece objetos únicos que se convierten en elementos de decoración.
Esperamos que disfrute por completo de las funcionalidades de su nuevo accesorio y le enviamos un cordial saludo.

PORTUGUÊS

Caro Cliente, queremos agradecer-lhe pela confiança que em nós deposita.
Ao escolher um produto nosso, optou por soluções em que a procura estética, combinada com uma concepção técnica inovadora, oferece objetos únicos que se transformam em elementos de decoração.
Esperando que possa desfrutar totalmente das funcionalidades do seu novo acessório, enviamos-lhe os nossos melhores cumprimentos.

РУССКИЙ

Уважаемый клиент! Благодарим вас за оказанное нам доверие.
Приобретенная вами продукция нашей марки предоставляет решения, в которых изысканная эстетика в сочетании с инновационным техническим дизайном воплощена в уникальные изделия, идеально сочетающиеся с элементами интерьера.
Будучи уверены в том, что вы в полной мере сможете оценить функциональные возможности вашего нового аксессуара, передаем вам наши наилучшие пожелания.

POLSKI

Szanowni Klienci, dziękujemy za okazane nam zaufanie.
Wybierając jeden z naszych produktów, wybrali Państwo rozwiązanie, które łącząc walory estetyczne z innowacyjnym wzornictwem technicznym, oferuje unikatowe przedmioty wyposażenia wnętrz.
Mamy nadzieję, że będą Państwo w pełni zadowoleni korzystając z funkcji tego akcesorium. Serdecznie pozdrawiamy.

SVENSKA

Bäste kund, vi vill tacka dig för den tilltro du visat oss.
Genom att välja en av våra produkter har du valt ett koncept som genom ett estetiskt nytänkande och en innovativ teknik erbjuder unika föremål inom heminredning.
Vi hoppas att du till fullo kommer att uppskatta funktionerna hos ditt nya tillbehör. Med bästa hälsningar.

DANSK

Kære kunde
Vi vil gerne takke dig for den tilltro, du har vist os.
Ved at vælge et af vores produkter, har du besluttet dig for løsninger, hvor den æstetiske research, kombineret med et innovativt, teknisk design, byder på unikke genstande som bliver til møbelementer.
Vi håber, at du vil værdsætte dit nye tilbehørs funktionalitet, og sender de bedste hilsener.

SUOMI

HyvÄ Asiakas, kiitÄmme sinua meillÄ kohtaan osoittamastasi luottamuksesta.
Tuotteemme valinta ohjaa sinut ratkaisuun, jossa kaunis muotoilu yhdistettynÄ innovatiiviseen tekniseen suunnitteluun tarjoaa ainutlaatuisia tuotteita, jotka muuntuvat sisustuseineiksi.
Toivomme, ettÄ voit nauttia täysin siemauksin uuden lisÄvarusteesi toiminnoista. SydÄmellisin terveisin.

NORSK

Kjære kunde, takk for din tillit til oss.
Ved Å velge vÅrt produkt har du bestemt deg for løsninger med nyskapende teknisk design og utsøkt estetikk, som byr på unike elementer for innredningskonseptet.
Vi håper du får fullt utbytte av ditt nye tilbehør, og sender deg våre varmeste hilsener.



AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX



- Contrôlez que le produit n'ait pas été endommagé pendant le transport. N'utilisez pas si endommagé.
- Risque de brûlures ! La plaque et les poignées deviennent très chaudes. Protégez vos mains avec des gants ou des maniques sèches appropriés.
- Ne carbonisez jamais d'aliments gras. Les huiles et les graisses s'enflamment facilement en cas de surchauffe.
- Surveillez toujours la plaque lorsqu'elle est en fonctionnement.
- N'utilisez pas d'ustensiles métalliques tranchants et ne coupez pas les aliments sur la plaque pour éviter d'endommager la couche anti-adhérente.
- Assurez-vous que les poignées soient fermes avant l'utilisation, elles pourraient se desserrer lors de l'utilisation. Vérifiez-les périodiquement et fixez-les éventuellement.

DESCRIPTION

Le gril à viande SMEG est un produit de haute qualité en aluminium avec un revêtement anti-adhérent résistant.

Le matériau utilisé sur le fond le rend parfait pour tous les types de plaques de cuisson : À induction, à gaz, céramiques et électriques.

PREMIÈRE UTILISATION



Pensez à retirer les inserts en silicone si vous n'avez pas de plaque à induction.

Avant d'utiliser le gril à viande pour la première fois, retirez tous les emballages et les étiquettes, puis rincez le produit avec un détergent et de l'eau chaude à l'aide d'un chiffon ou du côté doux d'une éponge.

UTILISATION QUOTIDIENNE ET CONSEILS

- 1 Posez le produit sur la plaque de cuisson
- 2 Chauffez le gril à viande avant l'utilisation
- 3 Baissez la puissance et procédez à la cuisson des plats en prenant soin de retourner les aliments.

CONSEILS POUR L'UTILISATION SUR LA PLAQUE À INDUCTION

L'accessoire peut être utilisé de manière optimale et automatique sur les plaques de cuisson équipées de la fonction Multizone avec la fonction Gril.

Si elle n'est pas présente, utilisez la zone de plus grand diamètre en préchauffant le gril à viande pendant 2/3 minutes à puissance maximale, puis baissez le niveau et procédez à la cuisson.

Gardez la plaque aussi loin que possible de l'afficheur pour éviter la surchauffe des composants électriques.



CONSEILS POUR L'UTILISATION SUR LA PLAQUE DE CUISSON À GAZ

L'accessoire peut être utilisé de manière optimale sur deux brûleurs de puissance égale. Préchauffez l'accessoire pendant 7/8 minutes à puissance maximale, puis baissez le feu et procédez à la cuisson.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



- Faites refroidir l'accessoire avant de le nettoyer.
- Pour éviter d'endommager le revêtement anti-adhérent, le lavage à la main est recommandé ; lors du lavage au lave-vaisselle, nous recommandons d'utiliser des détergents non agressifs, des cycles écologiques et à basse température.
- Poignées en acier inox ! Pour conserver sa brillance, utilisez des produits dédiés tant qu'ils ne contiennent pas de chlore, d'ammoniac ou d'eau de Javel.

Nettoyez le gril à viande après chaque utilisation.

Pour le nettoyer, lavez le produit avec un détergent et de l'eau chaude à l'aide d'un chiffon ou du côté doux d'une éponge.

Les produits de nettoyage abrasifs et les objets pointus endommagent le produit.